

230V
~50Hz

8W

IP54

LED

3000K

400
lm

117°

Ra
≥80

PF
≥0,5

30 000h

3x1,5mm²

-20~40°C

2,25kg

HOT
VOLTAGE

CZ | výrobce: PANLUX s.r.o., Kladruby 108, Teplice 41501, Česká republika, IČ 25496034, DIČ: CZ25496034, www.panlux.cz, panlux@panlux.cz +420 417 536 816

SK | distribútor: PANLUX SK s.r.o., Pálenická 476/1, Liptovský Mikuláš 03104, Slovensko, IČ: 44646879, DIČ: SK2022782069, www.panlux.sk, panlux-sk@panlux.cz, +421 445 528 545

EN | Producer | **DE | Hersteller** | **FR | fabricant** | **ES | fabricante** | **IT | produttore** | **HU | gyártó** | **SI | proizvajalec** | **HR | proizvođač** | **BG | производител** | **RO | producător** | **UKR | виробник**

PANLUX s.r.o., Kladruby 108, Teplice 41501, CZ, VAT: CZ25496034, www.panlux.cz, panlux@panlux.cz +420 417 536 816

CZ | SK | EN | DE | FR | ES | IT | HU | SI | HR | BG | RO | UKR

CZ | NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím tohoto výrobku si prosím přečtete návod a postupujte podle bezpečnostních instrukcí. Instalaci světlé kvalifikované osobě nebo firmě. Při mechanickém poškození nebo neodborné manipulaci nemůže být uznána záruka. Děkujeme, že jste si vybrali výrobek firmy PANLUX s.r.o.

MATERIÁL: hliník, plast PC

UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte výrobek, je-li jakákoliv část poškozena, nepoužívejte jej. Před každou manipulací se ujistěte, že je elektrický přívod odpojený. V případě poruchy zařízení neopravujte ani nerozebírejte. Světelný zdroj v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho smluvní servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Nedodržení jakékoliv instrukce uvedené v návodu může způsobit újmu na zdraví i majetku.

Popisy k obrázkům na konci návodu:

Obr. 4 - Příprava: Zahradní sloupky se montují na pevný betonový povrch; je nutné zajistit odvod vody od svítidla pomocí drenáže. BASE je osazovací základna určená k zabetonování.

Obr. 5 - Připevnění držáku svítidla k zabetonované základně BASE. / Pokud již máte připravenou betonovou plochu a není možno použít BASE, sloupek je možno přídělat pomocí hmoždinek a šroubů (nejsou součástí balení).

Obr. 6 - Zapojení svítidla pomocí EASY svorkovnice.

SK | NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím tohto výrobku si prosím prečítajte návod a riad'te sa bezpečnostnými pokynmi. Inštaláciu zverte kvalifikovanej osobe alebo firme. Pri mechanickom poškodení alebo neodbornej manipulácii nemôže byť uznaná záruka. Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok firmy PANLUX s.r.o.

MATERIÁL: hliník, plast PC

UPOZORNENIE

Skontrolujte výrobok, ak je akákoľvek časť poškodená, nepoužívajte ho. Pred každou manipuláciou sa uistite, že je elektrické napájanie odpojené. V prípade poruchy zariadenia ho neopravujte ani nerozoberajte. Svetelný zdroj v tomto svietidle smie vymeniť len výrobca, jeho zmluvný servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba.

Nedodržanie akejkoľvek inštrukcie uvedenej v návode môže spôsobiť ujmu na zdraví alebo majetku.

Popisy k obrázkom na konci návodu:

Obr. 4 – Príprava: Záhradné stĺpiky sa montujú na pevný betónový povrch; je nutné zaistiť odvod vody od svetidla pomocou drenáže. BASE je montážna základňa určená na zabetónovanie.

Obr. 5 – Prichytenie držiaka svetidla k zabetónovanej základni BASE. / Ak už máte pripravenú

betónovú plochu a nie je možné použiť BASE, stĺpik je možné pripevniť pomocou hmoždínok a skrutiek (nie sú súčasťou balenia).
Obr. 6 – Zapojenie svetidla pomocou svorkovnice EASY.

EN | USER MANUAL

Please read the instructions before using this product and follow the safety guidelines. Installation should be carried out by a qualified person or company. The warranty cannot be honored in the event of mechanical damage or improper handling. Thank you for choosing a product by PANLUX s.r.o.

MATERIAL: aluminum, PC plastic

WARNING

Check the product; if any part is damaged, do not use it. Always ensure the power supply is disconnected before handling. In case of a malfunction, do not attempt to repair or disassemble the product. The light source in this luminaire may only be replaced by the manufacturer, its authorized service technician, or a similarly qualified person.

Failure to follow any instruction in the manual may result in injury or property damage.

Image descriptions at the end of the manual:

Fig. 4 – Preparation: Garden posts are mounted on a solid concrete surface; water drainage from the luminaire must be ensured using drainage. BASE is a mounting base intended for concreting.

Fig. 5 – Mounting the luminaire bracket to the concreted BASE foundation. / If a concrete surface is already prepared and BASE cannot be used, the post can be fixed using wall plugs and screws (not included in the package).

Fig. 6 – Connecting the luminaire using the EASY terminal block.

DE | GEBRAUCHSANWEISUNG

Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Anleitung und befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen. Die Installation sollte von einer qualifizierten Person oder Firma durchgeführt werden. Bei mechanischer Beschädigung oder unsachgemäßer Handhabung kann keine Garantie gewährt werden. Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Firma PANLUX s.r.o. entschieden haben.

MATERIAL: Aluminium, PC-Kunststoff

HINWEIS

Überprüfen Sie das Produkt; verwenden Sie es nicht, wenn ein Teil beschädigt ist. Stellen Sie vor jeder Handhabung sicher, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist. Versuchen Sie im Falle einer Störung nicht, das Gerät zu reparieren oder zu zerlegen. Die Lichtquelle in dieser Leuchte darf nur vom Hersteller, dessen autorisierten Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

Bildbeschreibungen am Ende der Anleitung:

Abb. 4 – Vorbereitung: Gartenpfosten werden auf einer festen Betonfläche montiert; die Wasserableitung von der Leuchte muss durch Drainage gewährleistet sein. BASE ist eine Einbaubasis zur Einbetonierung.

Abb 5 – Befestigung der Leuchtenhalterung an der einbetonierten BASE-Grundplatte. / Wenn bereits eine Betonfläche vorhanden ist und BASE nicht verwendet werden kann, kann der Pfosten mit Dübeln und Schrauben befestigt werden (nicht im Lieferumfang enthalten).

Abb. 6 – Anschluss der Leuchte über die EASY-Klemme.

FR | MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser ce produit et suivre les consignes de sécurité. L'installation doit être réalisée par une personne ou une entreprise qualifiée. La garantie ne peut être accordée en cas de dommage mécanique ou de manipulation incorrecte. Merci d'avoir choisi un produit de PANLUX s.r.o.

MATÉRIAU : aluminium, plastique PC

AVERTISSEMENT

Vérifiez le produit ; s'il est endommagé, ne l'utilisez pas. Avant toute manipulation, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée. En cas de dysfonctionnement, n'essayez pas de réparer ni de démonter l'appareil. La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant, un technicien agréé ou une personne qualifiée.

Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Descriptions des illustrations à la fin du manuel:

Fig. 4 – Préparation : Les poteaux de jardin sont montés sur une surface en béton solide ; un drainage doit être prévu sous le luminaire. BASE est un socle d'installation destiné à être bétonné.

Fig. 5 – Fixation du support du luminaire à la base en béton BASE. / Si une surface en béton est déjà prête et que la BASE ne peut pas être utilisée, le poteau peut être fixé avec des chevilles et des vis (non incluses dans l'emballage).

Fig. 6 – Raccordement du luminaire avec un bornier EASY.

ES | MANUAL DE USO

Lea este manual antes de utilizar el producto y siga las instrucciones de seguridad. La instalación debe ser realizada por una persona o empresa cualificada. La garantía no cubre daños mecánicos ni manipulación incorrecta. Gracias por elegir un producto de PANLUX s.r.o.

MATERIAL: aluminio, plástico PC

ADVERTENCIA

Revise el producto; si alguna parte está dañada, no lo use. Antes de manipular, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada. En caso de fallo, no lo repare ni desmonte. La fuente de luz solo puede ser reemplazada por el fabricante, su técnico de servicio autorizado o una persona cualificada.

El incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños personales o materiales.

Descripciones de las imágenes al final del manual:

Fig. 4 – Preparación: Los postes de jardín se montan sobre una superficie de hormigón sólida; se debe asegurar el drenaje del agua del luminario. BASE es una base de montaje diseñada para ser hormigonada.

Fig. 5 – Fijación del soporte del luminario a la base de hormigón BASE. / Si ya tiene una superficie de hormigón y no se puede usar la BASE, el poste se puede fijar con tacos y tornillos (no incluidos).

Fig. 6 – Conexión del luminario con un bloque de terminales EASY.

IT | ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e seguire le indicazioni di sicurezza. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato o da un'impresa specializzata. La garanzia non è valida in caso di danni meccanici o uso improprio. Grazie per aver scelto un prodotto PANLUX s.r.o.

MATERIALE: alluminio, plastica PC

AVVISO

Verificare il prodotto: se è danneggiato, non utilizzarlo. Prima di qualsiasi intervento, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia scollegata. In caso di guasto, non tentare di riparare o smontare l'apparecchio. La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita solo dal produttore, dal suo tecnico autorizzato o da una persona qualificata. La mancata osservanza delle istruzioni può causare danni a persone o cose.

Descrizioni delle immagini alla fine del manuale:

Fig. 4 – Preparazione: I pali da giardino vanno installati su una superficie in cemento solida; è necessario garantire il drenaggio dell'acqua dalla lampada. BASE è la base da cementare.

Fig. 5 – Fissaggio del supporto della lampada alla base BASE cementata. / Se è già presente una superficie in cemento e non si può usare BASE, il palo può essere fissato con tasselli e viti (non inclusi).

Fig. 6 – Collegamento della lampada con morsetto EASY..

HU | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A termék használatá előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót, és kövesse a biztonsági előírásokat. A beszerelést bízza szakképzett személyre vagy cégre. A garancia nem érvényesíthető mechanikai sérülés vagy szakszerűtlen kezelés esetén. Köszönjük, hogy a PANLUX s.r.o. termékét választotta.

ANYAG: alumínium, PC műanyag

FIGYELMEZTETÉS

Ellenőrizze a terméket, és ha bármely része sérült, ne használja. Bármilyen kezelés előtt győződjön meg róla, hogy az elektromos áram ki van kapcsolva. Meghibásodás esetén ne javítsa és ne szerelje szét. A fényforrást csak a gyártó, hivatalos szerviztechnikus vagy megfelelő képesítéssel rendelkező személy cserélheti ki.

Az útmutatóban szereplő utasítások be nem tartása személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

Az útmutató végén található ábrák leírása:

4. ábra – Előkészítés: A kerti oszlopokat szilárd betonfelületre kell szerelni; a világítóttest alatti vízelvezetést biztosítani kell drénréteggel. A BASE egy bebetonozható alap.

5. ábra – A lámpatartó rögzítése a betonozott BASE alaphoz. / Ha már rendelkezik betonfelülettel, és nem használható a BASE, az oszlop tiplikkel és csavarokkal is rögzíthető (nem tartozék).

6. ábra – A lámpatest bekötése EASY sorkapoccsal.

SI | NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo tega izdelka prosimo preberite navodila in upoštevajte varnostna opozorila. Namestitve naj izvede usposobljena oseba ali podjetje. V primeru mehanske poškodbe ali nepravilnega ravnanja garancija ne velja. Hvala, ker ste izbrali izdelek podjetja PANLUX s.r.o.

MATERIAL: aluminij, PC plastika

OPOZORILO

Preverite izdelek – če je katerikoli del poškodovan, ga ne uporabljajte. Pred vsakim posegom se prepričajte, da je električni tok izklopljen. V primeru okvare izdelka ga ne popravljajte in ne razstavljajte. Svetlobni vir v tej svetilki sme zamenjati samo proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali podobno usposobljena oseba. Neupoštevanje navodil lahko povzroči poškodbe oseb ali premoženja.

Opisi slik na koncu navodil:

Slika 4 – Priprava: Vrtni stebri se nameščajo na trdno betonsko podlago; zagotoviti je treba odvodnjavanje s pomočjo drenaze. BASE je montažna osnova za betoniiranje.

Slika 5 – Pritrditev nosilca svetilke na betonirano osnovo BASE. / Če imate že pripravljeno betonsko površino in BASE ni mogoče uporabiti, lahko steber pritrdite z vložki in vijaki (niso priloženi).

Slika 6 – Priključitev svetilke z uporabo priključne sponke EASY.

HR | UPUTE ZA UPORABU

Prije korištenja proizvoda, molimo pročitajte upute i slijedite sigurnosne smjernice. Instalaciju treba izvesti kvalificirana osoba ili tvrtka. Jamstvo se ne priznaje u slučaju mehaničkog oštećenja ili nepravilnog rukovanja. Hvala što ste odabrali proizvod tvrtke PANLUX s.r.o.

MATERIJAL: aluminij, PC plastika

UPOZORENJE

Provjerite proizvod; ako je bilo koji dio oštećen, nemojte ga koristiti. Prije svake manipulacije osigurajte da je napajanje isključeno. U slučaju kvara, nemojte pokušavati popravak ni rastavljanje. Izvor svjetlosti u ovoj svjetiljci može zamijeniti samo proizvođač, njegov ovlaštení servisér ili slično kvalificirana osoba.

Nepridrţavanje uputa može uzrokovati štetu na zdravlju i imovini.

Opisí slika na kraju uputa:

Slika 4 – Priprema: Vrtini stupovi montiraju se na čvrstu betonsku podlogu; potrebno je osigurati odvodnju vode pomoću drenaţe. BASE je baza za betoniranje.

Slika 5 – Pričvršćivanje nosača svjetiljke na betoniranu bazu BASE. / Ako već imate betonsku površinu i BASE se ne može koristiti, stup se može pričvrstiti pomoću tiplova i vijaka (nisu uključeni u pakiranje).

Slika 6 – Spajanje svjetiljke pomoću EASY priključnog bloka.

BG | ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди употреба на продукта, моля, прочетете инструкциите и спазвайте указанията за безопасност. Инсталацията трябва да се извърши от квалифицирано лице или фирма. Гаранцията не важи при механични повреди или неправилна употреба. Благодарим ви, че избрахте продукт на PANLUX s.r.o.

MATERIAL: алуминий, PC пластмаса

ВНИМАНИЕ

Проверете продукта – ако някоя част е повредена, не го използвайте. Уверете се, че електрическото захранване е изключено преди всяка намеса. В случай на повреда не се опитвайте да го ремонтирате или разглобявате. Източникът на светлина може да бъде заменен само от производителя или оторизиран техник.

Неспазването на инструкциите може да доведе до наранявания или материални щети.

Описание на изображенията в края на ръководството:

Фиг. 4 – Подготовка: Градинските стълбове се монтират върху твърда бетонна повърхност; трябва да се осигури оттичане на вода чрез дренаж. BASE е основа за бетониране.

Фиг. 5 – Монтиране на държача на лампата към бетонираната основа BASE. / Ако вече имате бетонна повърхност и BASE не може да се използва, стълбът може да се фиксира с дюбели и винтове (не са включени в комплекта).

Фиг. 6 – Свързване на лампата чрез клемна EASY.

RO | MANUAL DE UTILIZARE

Citiţi manualul înainte de utilizarea produsului şi respectaţi instrucţiunile de siguranţă. Instalarea trebuie efectuată de o persoană sau firmă calificată. Garanţia nu se aplică în caz de deteriorare mecanică sau manipulare necorespunzătoare. Vă mulţumim că aţi ales un produs PANLUX s.r.o. MATERIAL: aluminiu, plastic PC

AVERTISMENT

Verificaţi produsul; dacă există părţi deteriorate, nu îl folosiţi. Înainte de orice manipulare, asiguraţi-vă că alimentarea cu energie este întreruptă. În caz de defecţiune, nu încercaţi să reparaţi sau să dezasamblaţi produsul. Sursa de lumină poate fi înlocuită doar de producător sau un tehnician autorizat.

Nerespectarea instrucţiunilor poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.

Descrierea imaginilor de la sfârşitul manualului:

Fig. 4 – Pregătire: Stâlpii de grădină se montează pe o suprafaţă solidă de beton; este necesară o drenare adecvată a apei. BASE este o bază de montare destinată betonării.

Fig. 5 – Fixarea suportului corpului de iluminat la baza de beton BASE. / Dacă aveţi deja o suprafaţă betonată şi nu se poate utiliza BASE, stâlpul se poate fixa cu dibluri şi şuruburi (neincluse).

Fig. 6 – Conectarea corpului de iluminat cu blocul de borne EASY.

UKR | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед використанням цього виробу, будь ласка, ознайомтеся з інструкцією та дотримуйтеся вимог безпеки. Монтаж має виконувати кваліфікована особа або компанія. Гарантія не надається у випадку механічного пошкодження або неправильного поводження. Дякуємо, що обрали продукцію PANLUX s.r.o.

MATERIAL: алюміній, пластик ПК

УВАГА

Перевірте виріб; якщо будь-яка частина пошкоджена — не використовуйте його. Перед будь-якими діями переконайтеся, що електроживлення відключене. У разі несправності не ремонтуйте та не розбирайте пристрій. Джерело світла може замінити лише виробник, авторизований сервісний технік або інша кваліфікована особа.

Недотримання інструкцій може призвести до травм або пошкодження майна.

Опис зображень у кінці інструкції:

Рис. 4 – Підготовка: Садові стовпчики встановлюються на міцну бетонну поверхню; необхідно забезпечити дренаж для відведення води. BASE — це монтажна основа для бетонування.

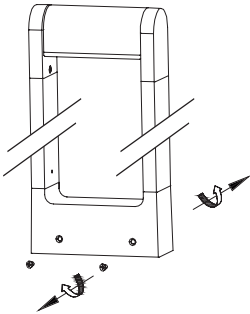
Рис. 5 – Кріплення тримача світильника до забетонованої основи BASE. / Якщо бетонна поверхня вже є, а BASE неможливо використати, стовпчик можна закріпити дюбелями та гвинтами (не входять до комплекту).

Рис. 6 – Підключення світильника за допомогою клемника EASY.

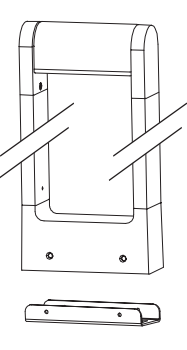
1



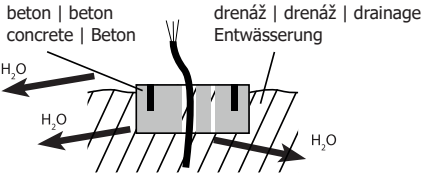
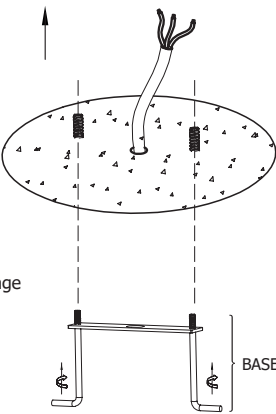
2



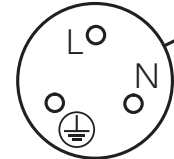
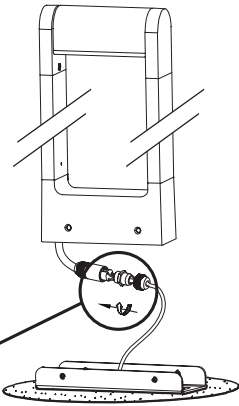
3



4

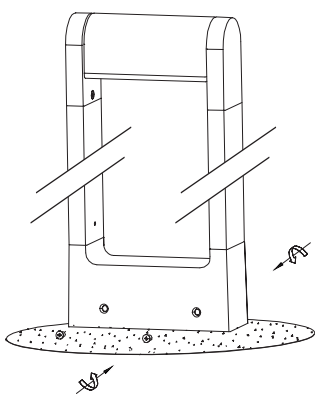


6

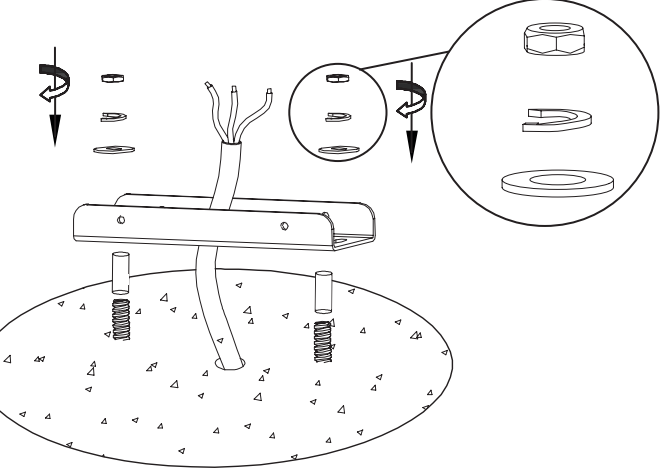


L hnědá | hnedá | brown | braun
zelená/žlutá | zelená/žltá
green/yellow | grün/gelb
N modrá | modrá | blue | blau

7



5



8



[CZ] Všechna práva vyhrazena.
[SK] Všetky práva vyhradené.
[EN] All right reserved.
[DE] Alle Rechte vorbehalten.

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.
Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchodzieho upozornenia.
Technical data can be changed without previous notice.
Technische Daten können sich ohne vorheriges Hinweis verändern.

shop.panlux.cz

[CZ] Stáhněte si aktuální verzi návodu.
[SK] Stiahnite si aktuálnu verziu návodu.
[EN] Download the latest version of the manual.
[DE] Laden Sie die aktuelle Version der Anleitung herunter.